

OCTANT



Vila Monte

DIRETÓRIO de *serviços*
Service DIRECTORY

BEM-VÍNDOS AO OCTANT · VILA MONTE / WELCOME TO OCTANT · VILA MONTE

Encontramo-nos entre a serra e o oceano. Onde o tempo passa devagar nessa transição de cenários, de saberes e sabores que pontuam um Algarve ainda genuíno, original nos seus recortes. Daqui observam-se laranjeiras ora em flor ora em essência que se espante pela propriedade, pela cidade e pela região. E essa memória, verá, ficará consigo por muito tempo. Convosco por uma vida.

You'll find us between the mountains and the ocean. Where time moves slowly in this transition between scenarios, knowledge, and flavors that punctuate an Algarve still authentic and original in its contours. Here, you can see the orange trees in bloom or in essence, which is remarkable for the property, the city, and the region. This memory, you will see, will stay with you for a long time. With all of you for a lifetime.

ÍNDICE / INDEX

| | |
|---|----|
| À TERRA Lounge / À TERRA Lounge | 5 |
| Aeroporto / Airport | 5 |
| Alarme de Incêndio / Fire alarm | 5 |
| Alergias e intolerâncias / Allergies and intolerances | 5 |
| Aluguer de automóveis / Car rentals | 5 |
| Animais / Pets | 5 |
| Atividades / Activities | 6 |
| Ar condicionado / Air conditioning | 6 |
| Babysitter / Babysitting | 6 |
| Berços / Cradles | 6 |
| Biblioteca / Library | 6 |
| Bicicletas / Bicycles | 6 |
| Cabeleireiro / Hairdresser | 7 |
| Cabides / Hangers | 7 |
| Cartões de crédito / Credit cards | 7 |
| Cestos de piquenique / Picnic baskets | 7 |
| Chaves / Keys | 7 |
| Check-out | 7 |
| Cigarros / Cigarettes | 7 |
| Popcorn time | 7 |
| Cofres / Safes | 8 |
| Correios / Postal services | 8 |
| Corrente elétrica / Electric current | 8 |
| Direção / Management | 8 |
| Depósito de valores / Deposit - personal valuables deposit | 8 |
| Despertar / Wake-up calls | 8 |
| Emergência / Emergencies | 8 |
| Estacionamento / Parking | 8 |
| Eventos / Events | 9 |
| Experiências / Experiences | 9 |
| Farmácia / Pharmacy | 9 |
| Flores / Flowers | 9 |
| Fumadores / Smokers | 9 |
| Ginásio / Gym | 10 |
| Golfe / Golf | 10 |
| Internet Wireless / Internet Wireless | 10 |
| Jornais e revistas a pedido / Newspapers and magazines upon request | 10 |
| Kids Club | 10 |
| Lavandaria / Laundry | 11 |
| Limpeza / Cleaning | 11 |
| Livro de reclamações / Complaint book | 11 |
| Lobby market / Lobby Market | 11 |
| Massagens / Massages | 11 |
| Médico / Doctor | 11 |
| Mensagens / Messages | 11 |
| Meia Pensão / Half board | 12 |
| Mesas privadas / Private Tables | 12 |

| | |
|---|----|
| Mini-Bar | 12 |
| Normas de conduta de vestuário / Dress code | 12 |
| Pequeno-almoço / Breakfast | 12 |
| Pequeno-almoço no quarto / Breakfast in the bedroom | 12 |
| Perdidos e achados / Lost and found | 12 |
| Piscinas / Swimming-pools | 12 |
| Praia / Beach | 12 |
| Primeiros Socorros / First Aid | 13 |
| À TERRA restaurant – fornaria / Restaurante À TERRA, Fornaria | 13 |
| Roupões / Robes | 13 |
| Serviços no Octant Vila Mont / Services | 14 |
| Serviços exteriores / Services - other services | 14 |
| Táxis / Taxis | 14 |
| Telefones / Telephone | 15 |
| Televisão / TV | 15 |
| Tênis / Tennis | 15 |
| Toalhas de Praia / Beach towels | 15 |
| Transferes / Transfers | 15 |
| Villa Indigo | 15 |
| Guia de Telefone e Televisão / Telephone and TV Guide | 16 |

À TERRA LOUNGE / À TERRA LOUNGE

O À Terra Lounge, situado no Lobby Market, está aberto 24 horas por dia.

À Terra Lounge, located in the Lobby Market, is open 24 hours all year round.

AEROPORTO / AIRPORT

Transfere de e para o aeroporto de Faro, a 25 km. Para consulta de tarifas por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

Transfers to / from Faro airport - ca 25 km away – for prices, please contact us on extension 9.

ALARME DE INCÊNDIO / FIRE ALARM

Todos os quartos estão equipados com detetores de incêndio de alta sensibilidade. O sistema de alarme será ativado em caso de excesso de fumo no quarto. Todas as saídas de emergência estão sinalizadas e com iluminação própria. Dentro dos quartos e nas áreas comuns.

All rooms are equipped with highly sensitive fire detectors. The alarm system will be immediately activated once there is an excess of smoke in a bedroom. All fire exits are indicated and with emergency light.

ALERGIAS E INTOLERÂNCIAS / ALLERGIES AND INTOLERANCES

Caso tenha alguma alergia ou intolerância não hesite em informar para o numero 9 ou falando com os nossos guest assistants.

If you have any allergies or intolerances do not hesitate to inform ou Guest Assistants trough the number 9.

ALUGUER DE AUTOMÓVEIS / CAR RENTAL

Para consulta de tarifas por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

For further information, please call ext. 9.

AMENITIES

Tem ao seu dispor no quarto champô, gel de banho, amaciador, sabonetes, creme de corpo, limas para as unhas, touca de banho, cotonetes e discos desmaquilhantes, roupões e chinelos de forma a tornar a sua estadia mais confortável. Balança, adaptador de mosquitos, lanterna, leque, cesta de praia, toalha futeh, fruta da época também estão disponíveis.

Sempre que necessite temos também ao seu dispor: kit dentário, kit de costura, kit de barbear. Por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

In order to make your stay more comfortable, you have at your disposal in the room: shampoo, shower gel, conditioner, soaps, body moisturisers, robes and slippers. We also have dental, sewing and shaving kits, scale, mosquito adapter, mosquito net, fan, beach basket, futeh towels, seasonal fruit are also available. Please contact us on extension 9.

ANIMAIS / PETS

São permitidos animais de pequeno/médio porte, desde que treinados para permanecer em espaços fechados. Por favor consulte as condições e regras de permanência para animais na receção.

Vila Monte is a pet friendly hotel. Small / medium-sized pets are allowed, as long as they are used to remaining in enclosed spaces. Please check our pet permanence policy at reception.

ATIVIDADES / ACTIVITIES

Atividades individuais – ténis, yoga, caminhadas, passeios a cavalo pela serra algarvia, pesca, passeios de barco, fitness ou bicicletas são algumas das atividades que temos à sua disposição.

Temos ainda vários programas mediante reserva como cesto de piquenique para levar para a praia, aulas de golfe, observação de aves, degustação de ostras a bordo de um barco local, passeios de barco para observação de golfinhos, entre outros.

Atividades para grupos e empresas – Para todos os serviços e informações, contacte-nos pela extensão nº 9. Ou consulte no nosso website.

Activities for individuals – tennis, yoga, hiking, horseback riding in the Algarve hills, fishing, boat tours, fitness and cycling are just some of the activities we have designed for you.

Additional experiences - which require prior reservation – include: picnic baskets to carry to the beach, golf lessons, bird watching, oyster tasting tours, boat tours for dolphin watching, and many others (please check the experiences menu in this directory).

Activities for groups and corporations – for all services and general information, please call ext. 9. Or check our experiences on the website.

AR CONDICIONADO / AIR CONDITIONING

Todos os quartos estão equipados com ar condicionado.

All rooms are equipped with air conditioning.

BABYSITTER / BABYSITTING

Serviço mediante pedido. Por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

Upon request. Please call ext. 9.

BERÇOS / CRADLES

Contacte-nos pela extensão nº 9 para solicitar a colocação de um berço/cama de viagem no seu quarto (sujeito a disponibilidade). Temos também muda fraldas e banheira para bebé (sujeito a disponibilidade), brinquedos, redutor de sanita, banco de altura, luz de presença, cadeira de refeição, estrelizador de biberões, intercomunicador, aquecedor de biberões, doudou, lápis, produtos de higiene Uriage.

For cradles or extra beds (subject to availability), please contact ext. 9.

We also have nappy changing station and baby bath (subject to availability), toys, toilet seat reducer, height seat, night light, high chair, bottle opener, intercom, bottle warmer, doudou, pencils, Uriage hygiene products.

BIBLIOTECA / LIBRARY

Dispomos de biblioteca, caso queira ler um livro poderá encontrar os mesmos na área do Lobby.

We have a library at the lobby area.

BICICLETAS / BICYCLES

Bicicletas disponíveis, sem custo associado, mediante disponibilidade.

We provide bicycles at no cost, upon availability.

CABELEIREIRO / HAIRDRESSER

Serviço de cabeleireiro, a pedido com pelo menos 24 horas de antecedência.

If you need a hairdresser, please ask us to call one with a 24-hours' notice.

CABIDES / HANGERS

Caso necessite de mais cabides por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

Should you need additional hangers, please call ext. 9.

CARTÕES DE CRÉDITO / CREDIT CARD

Aceitamos Visa, Mastercard e American Express, Revolut e MBway.

We accept Visa, Mastercard, American Express and Revolut.

CESTOS PARA PICNIC / PICNIC BASKETS

Temos diversos cestos de piquenique À Terra á sua disposição. Poderá também usufruir de um piquenique privado nos nossos jardins ou numa praia deserta. Para mais informações por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

Our services include À Terra picnic baskets for your convenience. For additional information, please dial 9.

CHAVES / KEYS

Caso perca algum dos cartões-chave durante a sua estadia por favor contacte-nos pela extensão nº 9 para programar novas chaves.

Should you lose one of your key-cards during your stay, please call.

CHECK-OUT

O check-out deve ser realizado até às 12h. Caso deseje permanecer até mais tarde, deverá contactar-nos para consultar disponibilidade e condições.

Check-out is until noon. Should you wish a late check-out, please contact reception for availability.

CIGARROS / CIGARETTES

Não existe qualquer ponto de venda de cigarros no interior do Vila Monte. Caso pretenda, poderá solicitar junto da receção o nosso serviço de estafeta. Para mais informações por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

There is no cigarette selling point in Vila Monte. You may request this service from reception. A valet will buy them for you for an additional extra cost.

POPCORN TIME

Popcorn time de Maio a Outubro pelas 21h30 passamos um filme outdoor, por favor contacte-nos pela extensão nº 9 para mais informações.

Popcorn Time is the name of Vila Monte's outdoor film sessions. Everyday, from May to October, at 9:30 pm. Please call ext. 9 for further information

COFRES / SAFES

Todos os quartos dispõem de cofre. O Vila Monte não se responsabiliza por quaisquer valores deixados nos cofres durante a estadia ou após a sua saída.

All rooms are equipped with a safe. Vila Monte is not liable for any personal valuables left in safes during or after guests stays.

CORREIO / POSTAL SERVICES

Caso deseje adquirir um envelope, um selo ou expedir a sua correspondência por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

Should you wish to buy an envelope, a stamp or simply post your letters, please call ext. 9.

CORRENTE ELÉTRICA / ELECTRIC CURRENT

220 volt.

DIREÇÃO / MANAGEMENT

Encontrará permanentemente um dos nossos Guest Assistants disponível para atender as suas observações e recomendações (por favor contacte a Recepção pela extensão nº. 9). As suas sugestões são sempre bem-vindas, pois procuramos sempre melhorar a qualidade dos nossos serviços para atender às expectativas dos nossos hóspedes.

You may contact a management representative for recommendations and requests at all times (please contact reception on ext. 9). We will always welcome your suggestions, as we always aim at improving our quality of service to match guests expectations.

DEPÓSITO DE VALORES / DEPOSIT - PERSONAL VALUABLES DEPOSIT

Dispomos de serviço de depósito de valores na recepção.

You may leave your personal valuables with Vila Monte reception.

DESPERTAR / WAKE-UP CALL

Caso pretenda o serviço de despertar marque o número 9 e indique a hora pretendida.

For wake-up calls, please dial 9 and let us know the time requested.

EMERGÊNCIA / EMERGENCY

Em caso de emergência, agradecemos que contacte de imediato um dos nossos Guest Assistants pela extensão nº. 9.

In case of emergency, kindly contact our Guest Assistants immediately (ext. 9).

ESTACIONAMENTO / PARKING

Dispomos de estacionamento exterior gratuito.

The hotel includes a free outdoor parking area.

EVÊNTOS / EVÊNTS

O Octant Vila Monte organiza eventos nos seus espaços interiores ou exteriores, sejam workshops, seminários ou encontros de quadros, casamentos, eventos em exclusividade e outras festas, dentro de um contexto de natureza que distingue este espaço. Adicionalmente a sua cozinha rústica e saudável, representa um importante papel, não só pelos pratos servidos, mas também pelos workshops culinários que desenvolvemos para grupos.

Octant Vila Monte organizes events in both its indoor and outdoor areas. Workshops, corporate seminars, management meetings, weddings, private events and other parties are just a few examples. They all take place in the hotel's beautiful natural context, which is one of the property's distinctive features. Also its homemade, healthy cuisine, another of Vila Monte's central features, plays a most relevant role in the hotel's daily life, not only because of meals that are served to guests, but also because of the culinary workshops that have been designed for groups.

EXPERIÊNCIAS / EXPERIENCES

- Programas Diários
- Experiências Gastronómicas Filmes ao Ar Livre
- Experiências e Tratamentos de Bem-Estar
- Pesca na Ria Formosa Passeios de Barco
- Observação de Aves e Golfinhos
- Degustação de Marisco
- Fazer Praia num lugar unico
- Para saber mais ou reservar a sua experiência, por favor contacte os nossos Guest Assistants pela extensão nº. 9.

- Daily Programs
- Food & Wine Experiences Outdoor Movies
- Wellness Experiences & Treatments Fishing in the Ria Formosa
- Boat Tours
- Birds and Dolphins watching
- Seafood Tasting
- Sunbathing on a Unique Islnad
- To book your experience, please contact our Guest Assistants.

FARMÁCIA / PHARMACY

Por favor contacte-nos pela extensão nº 9 para informações sobre a farmácia de serviço.

Please dial 9 to obtain information on the nearest on-duty pharmacy.

FLORES / FLOWERS

Por favor contacte-nos pela extensão nº 9 se pretender comprar e/ou enviar flores.

Please contact reception (ext. 9), in case you would like to buy and/or send flowers.

FUMADORES / SMOKERS

Não é permitido fumar dentro dos espaços interiores do Octant Vila Monte.

Smoking is not permitted inside Octant Vila Monte premises.

GÍNÁSIO / GYM

Dispomos de um ginásio aberto 24 horas para os clientes do hotel. Para mais informações contacte-nos pela extensão nº 9.

Octant Vila Monte has a 24 hours gym for the exclusive use of the hotel's guests. More information can be obtained from reception on ext. 9.

GOLFE / GOLF

Nos Campos de Golfe poderá praticar a sua modalidade favorita conciliando uma estadia de tranquilidade com o aperfeiçoamento da técnica deste desporto, quer seja um praticante amador ou profissional. Os campos de golfe da região oferecem paisagens deslumbrantes e situam-se num raio de 20 a 30 quilómetros:

- Quinta da Ria
- Quinta de Cima
- Castro Marim Golfe
- Quinta do Vale
- Monte Rei
- Benamor

Para efetuar a sua reserva com tarifas especiais por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

The surrounding golf courses will entice you to the practice of your favourite sport, by combining tranquil days with the improvement of your golf skills - whether you are an amateur or a professional player. The region's golf courses, below, are set amidst breathtaking sceneries no farther than 20 – 30 km from Vila Monte:

- Quinta da Ria
- Quinta de Cima
- Castro Marim Golfe
- Quinta do Vale
- Monte Rei
- Benamor

For special rate bookings, please contact reception on ext. 9.

INTERNET WIRELESS / INTERNET WIRELESS

Dispomos de Internet wireless gratuita nos vários espaços do hotel. Por favor contacte-nos pela extensão nº 9 para informações ou ajuda.

The hotel includes free wireless internet. For additional information and/or help, please call ext. 9.

JORNAIS E REVISTAS A PEDIDO / NEWSPAPERS AND MAGAZINES UPON REQUEST

Poderá consultar jornais de todo o mundo gratuitamente através da aplicação Press Reader, nas áreas do Vila Monte. Por favor contacte-nos pela extensão nº 9 para mais informações.

We provide several newspapers to our customers upon request. You can access the application pressreader to read newspapers from all over the world. Please contact us by extension No. 9 for more information.

KIDS CLUB

Disponível diariamente, entre as 10:00 e as 18:00.

Por favor contacte-nos pela extensão nº 9 para mais informações.

Available daily between 10:00 and 18:00.

Please contact us (dial 9) for more information.

LAVANDARIA / LAUNDRY

O serviço da lavandaria está à sua disposição diariamente. Por favor preencha o formulário e utilize o saco de lavandaria existente no quarto para o efeito. A previsão de entrega dos artigos será de aproximadamente entre 24 e 48 horas. O Vila Monte não se responsabiliza por itens perdidos ou danificados. Também pode contar com a nossa ajuda em pequenos arranjos (botão, bainha, etc).

Laundry is available on a daily basis. Please fill in the laundry form and use the laundry bag for such. We try to deliver our guests clothes within 48 hours. Weekends and holidays include an additional charge of 20 euros for an express service. Vila Monte will not be held responsible for any lost or damaged items. You can also count on our help with small repairs (button, hem, etc)

LIMPEZA / CLEANING

A limpeza dos quartos é efetuada diariamente. Para seu conforto poderá nos indicar o horário preferencial. O Housekeeping tentará ajustar a limpeza à sua preferência sempre que possível

All rooms are cleaned daily.

LIVRO DE RECLAMAÇÕES / COMPLAINT BOOK

O Octant Vila Monte dispõe de livro de reclamações.

Octant Vila Monte has a complaints book.

LOBBY MARKET

Aberto 24 horas todo o ano.

Here, you will find a store dedicated to the Algarve / Mediterrean flavours. Canned food, pasta, jams, lovely toasts, nuts from the Algarve, homemade cereals, a selection of vinegars and olive oils, as well as the famous "Flor de Sal de Castro Marim" (pure salt) are just a few examples of local products you may carry to your room, take home or simply buy as a gift.

Open 24 hours year round.

MÁSSAGENS / MESSAGES

Temos serviço de massagens na Wellness Casita, nas pérgulas do nosso jardim ou na privacidade do seu quarto mediante marcação. Por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

Massages are available in the Wellness Casita, in the outdoor pergola or in the privacy of your room. Prior reservation is required, so please call ext. 9.

MÉDICO / DOCTOR

Por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

Please contact reception in case you need a doctor.

MENSAGENS / MESSAGES

Serão entregues no seu quarto.

Private messages will be delivered to your room.

MEIA PENSÃO / HALF BOARD

Pode solicitar na receção o serviço de meia pensão com 24 horas de antecedência. As tarifas e condições estão disponíveis com os nossos Guest Assistants.

You may request half board with a 24 hours' notice. Prices and conditions are available with our Guest Assistants.

MESAS PRIVADAS / PRIVATE TABLES

Dispomos de mesas privadas para experiências gastronómicas únicas e memoráveis, seja junto ao lago como na mesa do chefe. As tarifas e condições estão disponíveis com os nossos Guest Assistants.

We have private tables for unique and memorable gastronomic experiences, by the lake or the chef's table. Check the conditions with our Guest Assistants.

MINIBAR

Dispomos de mini-bar nos quartos. Poderá pedir a reposição ou adição de algum produto aos nossos Guest Assistants. Consulte a tabela de preços junto ao mesmo.

We have mini-bar available in the rooms. You can request the replacement or the addition of the products with our Guest Assistants. The price list is near the mini-bar.

NORMAS DE CONDUTA DE VESTUÁRIO / DRESS CODE

Não é permitido circular em tronco nu nos espaços comuns, nomeadamente no Lobby e nos restaurantes.

It is not permitted to walk around bare-chested in all public areas, namely the Lobby Market and restaurants.

PEQUENO-ALMOÇO / BREAKFAST

O pequeno-almoço é servido no Restaurante Laranjal, entre as 08h00 e as 11h00. Poderá tomar o pequeno-almoço a qualquer hora, consulte-nos na extensão nº 9.

Breakfast is served at Laranjal Restaurant, from year round between 8 and 11 am. You may request breakfast at any time during the day. Just call us on ext. 9.

PEQUENO-ALMOÇO NO QUARTO / BREAKFAST IN THE BEDROOM

Sempre que desejar o pequeno-almoço no quarto, poderá contactar-nos pela extensão nº 9. Custo extra associado por pedido.

If you feel like having breakfast in the privacy of your own room, you just need to call ext. 9.

PERDIDOS E ACHADOS / LOST AND FOUND

Por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

Please dial 9 for reception.

PISCINA / SWIMMING POOL

O Octant Vila Monte dispõe de 2 piscinas exteriores: tanque das bicas e casa de cima. A piscina da casa de cima é destinada apenas a adultos.

Octant Vila Monte includes two outdoor swimming-pools: "Tanque das Bicas" and "Sobreiro" (adults only).

PRAIA / BEACH

Durante os meses de Junho a Setembro, temos disponível um serviço de transfer para a Praia da Fuseta, com barco a partir do cais para a Ilha. Este serviço requer reserva antecipada e está sujeito aos horários previamente definidos. Para mais informações, por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

From June to October, we have a shuttle to Praia da Fuseta (where there is a boat ready to leave the harbour to the island). This service requires pre-booking and is subject to the already mentioned preset schedules. For further information, please call ext. 9.

PRIMEIROS SOCORROS / FIRST AID

Por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

Please contact reception on ext. 9.

RESTAURANTE À TERRA, FORNARIA / À TERRA RESTAURANT – FORNARIA

Mais do que um restaurante o À TERRA é uma forma de vida. Inspirado nos frutos da natureza, num regresso às origens e ao genuíno, deixamos-lhe o convite para conhecer este lugar acolhedor onde se serve com amor e se cozinha com mão e coração.

À TERRA é um restaurante de cozinha caseira, deliciosa, saudável e rústica. Tem por base um conceito de partilha e serviço contínuo e usa vários ingredientes locais na sua base como: azeite, flor de sal, figos, alfarrobas, laranjas, cogumelos, beringelas, tomates, coentros, entre outros.

A vida rústica voltou para dar à alma o conforto quente das coisas que nos são mais próximas da memória. Aromas, texturas, cores, sabores, melodias, sensações, histórias...enfim, os ingredientes da vida que nos são familiares e nos fazem verdadeiramente felizes.

O forno a lenha e o Josper são os “atores principais” nesta fornaria. Aqui poderá encontrar pizzas, bruschetas e vários assados no forno, preparados de forma tradicional. Adicionalmente propomos saladas frescas, arroz com legumes locais e ervas do jardim de aromáticas, gratinados, xarém do Algarve, entre outros.

A partilha continua pela sobremesa, com deliciosas tartes, frutas gratinadas, gelados caseiros, mousses e leite-creme.

Reserve a sua mesa através do número 9. As mesas são apenas garantidas mediante reserva e disponibilidade, não garantido números de mesa ou mesas fixas.

More than a restaurant, À TERRA is a way of life. Inspired in nature’s products, this restaurant is also a journey to humans’ origins and to what was naturally pure and genuine. We invite you to enter this gracious restaurant where dishes are served with love and meals are prepared with skill and heart.

À TERRA is a restaurant based on homemade, delicious, healthy and rustic food. Based on the concept of sharing, it includes a continuous all-day service and uses many local ingredients such as olive oil, “flor de sal” (pure salt), figs, carobs, oranges, mushrooms, eggplants, tomatoes, coriander and others alike.

In Wthis restaurant, rustic life is back to give the soul the warm comfort of things that are close to our memory: aromas, textures, colours, flavours, melodies, sensations, stories ... basically, all life ingredients that are familiar to us and hold the potential to make us truly happy.

The traditional wood oven and the Josper grill are the main “players” in this fornaria. Here you will find pizzas, bruschettas and various roasts prepared in old, traditional ways. We also recommend our fresh salads, rice with local vegetables and herbs from our aromatic garden, gratins, Algarve “xarém” and many others. Sharing continues through dessert with delicious tarts, fruits “au gratin”, homemade ice-creams, mousses, crème-brûlée and a final “gourmand” Espresso coffee.

To book your table, please dial 9

ROUPÕES / ROBES

Caso pretenda adquirir um roupão por favor contacte-nos pela extensão nº 9.

Should you wish to buy a robe, please call ext. 9.

SERVIÇOS NO OCTANT VILA MONT / SERVIÇOS

- Recepção aberta 24 horas
- Quartos para não-fumadores
- Quarto adaptado a pessoas com mobilidade reduzida
- Restaurante À TERRA
- Restaurante Laranjal, com espaço exterior
- 2 Piscinas Exteriores:
- Tanque das bicas
- Casa de cima: só para adultos
- Jardim Mediterrânico
- Cofre
- Sala de Bagagens - mercearia À TERRA
- Estacionamento gratuito exterior
- Sala de Reuniões com capacidade até 60 pessoas em plateia
- Wi-fi grátis em todas as áreas
- Serviços de portaria / Concierge - Campo de ténis
- Lavagem de roupa / Limpeza a seco em 48h
- Espaço para fitness
- Recantos para tratamentos Wellness e massagens
- Transporte para a Praia da Fuseta de Junho a Setembro com barco para a Ilha da Barra

- 24 hour reception
- Non-smoking rooms
- 1 room for disabled guests
- À TERRA restaurant
- Laranjal restaurant – includes an outdoor terrace
- 2 outdoor swimming pools: Tanque das Bicas and Sobreiro (for adults only)
- Mediterranean garden - Safe
- Luggage room
- À Terra grocery store
- Free outdoor parking
- Meeting Room with a maximum capacity for 60 people (seating)
- Free wi-fi in all areas
- Porter / concierge services - Tennis court
- Laundry / dry cleaning in 48h
- Fitness area
- Hidden corners for wellness treatments and massages in the hotel's gardens
- Shuttle to Fuseta Beach from June to September (and the boat to Barra Island).

SERVIÇOS EXTERIORES / SERVICES - OTHER SERVICES

Para qualquer tipo de serviço do exterior consulte um dos nossos Guest Assistants: igrejas e museus, serviços municipais, serviços de saúde, serviços de estética, serviços de transporte, serviços de atividades desportivas, serviços culturais, transferes, passeios de charrete, entre outros.

For any type of service outside the hotel, please contact ours Guest Assistants. These include churches and museums, municipality and health services, body care, transportation, sports and cultural events, transfers, horse drawn cart rides and others.

TÁXI / TAXI

Contacte-nos pela extensão nº 9 para efetuar o seu pedido.

Please contact reception with your request

TELEFONES / TELEPHONE

- Para obter linha diretamente para o exterior – por favor marque 0, seguido do número de telefone.
 - Para ligar para os nossos Guest Assistants – por favor marque 9.
 - Para ligar para outro quarto – por favor marque 1 seguido do número do quarto.
 - Para chamadas internacionais – por favor marque 0 00 (código do país) seguido do número de telefone.
-
- To obtain a direct line – dial 0 followed by the telephone number.
 - To call ours Guest Assistants – please dial 9.
 - To call another room – please dial 1 followed by the other room's number
 - For international calls – please dial 0 00 (country code) followed by the telephone number

TELEVISÃO / TELEVISION

O hotel dispõe de televisão nos quartos, disponibilizando canais nacionais e internacionais. Em caso de falha de sinal contacte- nos pela extensão nº 9.

All rooms include a TV with national and international channels. In case of a signal failure, please call reception.

TÊNIS / TENNIS

O court de ténis está à disposição dos nossos hóspedes. As raquetes e as bolas de ténis podem ser solicitadas na Receção. Para reservar o court ténis ou requisitar um professor de ténis, por favor contacte- nos pela extensão nº 9.

The tennis court is at the disposal of our guests. The rackets and tennis balls may be requested from the reception. To book the tennis court or ask for a tennis teacher, please contact us by extension 9.

TOALHAS DE PRAIA / BEACH TOWELS

Preparámos uma cesta para levar para a Praia que pode encontrar no seu quarto. Se necessitar de toalhas de praia adicionais, por favor contacte um dos nossos Guest Assistants. Caso pretenda levar a cesta e as toalhas consigo no regresso das férias, pode adquirir todos os artigos na Mercearia À Terra.

We have prepared a beach basket for your day at the beach (you can find it in your own room). Should you need extra beach towels, please let us know by dialling 9. If you enjoyed these articles and would fancy taking them home, please buy them from the Lobby Market.

TRANSFERES / TRANSFERS

Contacte-nos pela extensão nº 9 para informações sobre tarifas e condições.

Please contact reception for rates and conditions.

VÍLLA INDIGO

Dispomos de uma Villa com serviços exclusivos, espaços verdes e com toda a privacidade que procura. Saiba mais com os nossos Guest Assistants.

We have a private Villa with exclusive and unique services, surrounded by nature. Check the conditions with our Guest Assistants.

GUIA DE TELEFONE E TELEVISÃO / TELEPHONE AND TV GUIDE

COMO LIGAR DIRETAMENTE DO SEU TELEFONE / HOW TO OBTAIN A DIRECT LINE

LIGAÇÕES LOCAIS / LOCAL CALLS:

1. Linha Exterior / Dial (0)
2. Número de Telefone / Telephone number

LIGAÇÕES INTERNACIONAIS / INTERNATIONAL CALLS

1. Linha Exterior / Dial (0)
2. Indicativo Internacional / International code
3. Indicativo do País / Country code
4. Código da Cidade / City code
5. Número de Telefone / Telephone number

SERVIÇOS TELEFÔNICOS DO HOTEL / HOTEL TELEPHONE SERVICES

Marque para todos os serviços o nº 9.

Para ligar para outro quarto marque o nº 1 seguido do número do quarto pretendido.

For all services, dial 9.

To call another room, please dial 1 followed by the desired room number.

INDICATIVOS INTERNACIONAIS / INTERNATIONAL COUNTRY CODES

| | |
|---|-----|
| Alemanha / Germany | 49 |
| Áustria / Austria | 43 |
| Bélgica / Belgium | 32 |
| Brasil / Brazil | 55 |
| Canadá / Canada | 01 |
| Dinamarca / Denmark | 45 |
| Espanha / Spain | 34 |
| Estados Unidos / United States of America | 01 |
| Finlândia / Finland | 358 |
| França / France | 33 |
| Grécia / Greece | 30 |
| Países Baixos / Netherlands | 31 |
| Irlanda / Ireland | 353 |
| Itália / Italy | 39 |
| Luxemburgo / Luxembourg | 352 |
| Noruega / Norway | 47 |
| Reino Unido / United Kingdom | 44 |
| Suécia / Sweden | 46 |
| Suíça / Switzerland | 41 |

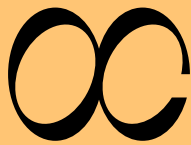
PREÇÁRIO (Custo médio por minuto, indicativo) / PRICES (Average price per minute - indicative)

| | |
|--|-------|
| Rede Fixa Nacional / National landline | 0,50€ |
| Rede Móvel Nacional / National mobile network | 1,00€ |
| Países da UE Fixo / Landline for EU countries | 1,00€ |
| Países da UE Móvel / Mobile network for EU countries | 2,00€ |
| Outros Países / Other countries | 5,00€ |
| Redes Satélite / Satellite networks | 8,00€ |

CANAIS DE TELEVISÃO DISPONÍVEIS / AVAILABLE TV CHANNELS

Para lista completa, contacte-nos pela extensão nº 9

For a detailed list, please call ext. 9



Sítio dos Calços, Moncarapacho
8700 – 069 Olhão
Portugal